

behoeven te worden verplaatst. Hij wordt daardoor ontheven van de noodzaakelijkheid, zijn oogst onmiddellijk tot elken prijs te verkopen. De *Sociétés agricoles*, volgens de wet van 5 November 1894 opgericht, kunnen daarbij belangrijke diensten bewijzen.

Het hoofdbeginsel wordt in art. I aldus uitgedrukt : " Tout agriculteur peut emprunter sur les produits agricoles ou industriels provenant de son exploitation et énumérés ci-dessous, et en conservant la garde de ceux-ci dans les bâtiments ou sur les terres de cette exploitation. " — De wet noent verder de voorbregseelen, waarop een warrant kan worden afgegeven ; het zijn de voor-naamste voortbregseelen van den landbouwer in de verschillende streek van Frankrijk, voor zoover ze niet aan bedarf onderhevig zijn. —

Het verbonden voorbregsel blijft, tot de aflossing der voorgeschoten gelden, het onderpand van den houder van de warrant. — De landbouwer is aansprakelijk voor de waren, die aan zijne hoede toevertrouwd blijven ; de strafbepaling van art. 13 strekt om den nakoming zinner verplichtingen te waarborgen.

Ter grifte van het kantongerecht wordt een register gehouden, waarin op eene verklaring van den landbouwer, de omschrijving van het onderpand en het bedrag van het voorschot, tweemaal naast elkander, worden opgeteekend. De ene strook, uit het register gescheurd, vormt de warrant, waarop de landbouwer kan trachten het voorrecht te verkrijgen. Voor de belangen van eventueele eigenaars en vruchtgebruikers van den grond wordt gewaakt door het voorschrift, dat hun vooraf moet worden kennis gegeven en zij bevoegd zijn, zich tegen afgifte van de warrant te verzetten. Het voorrecht des eigenaars blijft rechters onaangepast, en feitelijk zal, naar men meent, ook zijn belang vaak gediend worden door de crediet-operatie van zijn pachter.

Voor nadere bijzonderheden verwijzen wij naar de wet zelve, die o. a. is te vinden bij DALLOZ, *Rec. per.*, 1898, IV, bl. 89 vlg. (*Rechtsgeleerd Magazine*, 1898, bl. 623).

## De ontwikkeling van de rechtsbevoegdheid

met

### GEHUWDE VROUW (I).

MEN GEACHTE CONFRATERS,

Alle wetenschappen hebben gedurende de 19<sup>e</sup> eeuw grote vorderingen gemaakt. De rechtswetenschap heeft zich ook, bijzonderlijk deze laatste jaren, op een machtige wijze ontwikkeld. Uit de Romeinsche en de Germanische wetgevingen voortspruitende, is de Rechtswetenschap al vroeg hier of daar van hare grondbeginnen afgeweken om grote veranderingen en verbeteringen te ondergaan. Nochtans, daar de rochten altijd noch de leden en de huishoudkundige omstandigheden moeten overeenkomen, en daar deze laste zich het moet in de 19<sup>e</sup> eeuw hervormd hebben, zoo is het ook gedurende dit tijdsvak dat aan de rechtsleerlingen de voorwaartse wijzigingen zijn toegebracht geweest.

In den loop der 19<sup>e</sup> eeuw hermoeven alle landen hunne wetgeving, hetzij door bijzondere wetten, hetzij door wethoeken in dewelke men de uitelezenen gebruiken van de verschillende deelen des lands samenhaart.

In 1804 verschijnt het Wetboek Napoleon, in 1900 zal het Duitsch Burgerlijk Wetboek in voege treden en ondertusschen volgen de voor-naamste landen van Europa het voorbeeld, door Frankrijk gegeven. Onder de deelen der wetgeving, die het meest hervormd zijn geworden, bestaat er een welk onzé bijzondere aandacht verdient : het is de bevoegdheid der gehuwde vrouw. Mengevuldig zijn de artikelen welke aan die bevoegdheid raken. Belangrijk nog is dit ontwerp, daar men tegenwoordig zich daarmee meer en meer bezig houdt.

In verschillende landen inderdaad is het de gehuwde vrouw sedert weinige jaren toegestaan, zonder s'mans toestemming over haar spaargeld te beschikken.

Vóór eenige weken namen onze volkvertegenwoordigers een wetsontwerp aan over het arbeidscontract, hiertwelk hevat dat de gehuwde vrouw zonder voorafgrondte toetating van haren man

(1) Voorgedragen in *Het Vlaamsch Rechtsgenootschap der Brusselse Balie* bij de plechtige openingszitting, den 18 November 1899.

haren arbeid mag verhuren en er het loon van mag ontvangen ten voordeele van haar huusgezin, tenzij de echtenoot er zich zou tegen verzetten, en een tweede dat haar het recht vergunt, alleen hare spaarpenningen op de spaarkas neer te leggen of er terug te trekken. Het doel mijner rede is : die hervormingen van de bevoegdheid der gehuwde vrouw in onze wetgeving, in de rechtspraak en in de praktijk na te gaan.

\* \* \*

Waarom is de toestand der gehuwde vrouw niet meer wat hij te voren was ? Hare bevoegdheid heeft zich ontwikkeld. In zekere landen staat zij bijna gelijk met de bevoegdheid des mans. Aan welke oorzaken moet men deze beweging toewijzen ?

a) Het gelijkheidsgedacht dat heden op menig gebied hervormingen verwekt, kan ook beschouwd worden als cene oorzaak van de ontwikkeling der vrouwelijke bevoegdheid.

In de oudste beschavingen bezat de openbare overheid maar weinige macht. 't Was haar onmogelijk, iedereen te bevrijden. Deze zorg bleef dan aan de mannen, welke sterker lichaamskrachten bezitten, toevertrouwd.

Maar naarmate de openbare macht zich versterkte en beter in staat was om hare beschermingsrol uit te voeren, zonk het gezag des mans. De uitgebredie familieën, waar ieder lid onderworpen leefde aan een oppergezag dat over alles beschikte en besliste, onthonden zich. Weldra drong de wet binnen den geringeren familiekring om aan iedereen echtenoot zijne plichten voor te schrijven en zijne rechten toe te kennen. Alzo ontstond er al een zekere gelijkheid tussen de toestanden des mans en der vrouw. Beiden waren aan eenzelfde gezag onderworpen en genoten rechten de ene jegens de andere.

Het zal maar veel later zijn dat de gelijkheidsleer haren vollen bloei zal bekomen en al hare vruchten dragen. Dank aan het onderwijs dat zich meer en meer verspreidt en aan de vrouwen zoowel als aan de mannen geschouken wordt, ontstaat de gelijkheidszucht onder de vrouwen. Zij bekomen kennis en willen er van genieten. Vrouwenvonden komen tot stand, verdedigers van de belangen der vrouwen laten hunne stem hooren : zij drukken de eischen der vrouwen uit, bewerken op alle wijzen de openbare meening en zenden verzoekschriften naar den welgever.

b) Andere omstandigheden hebben de bevoegdheid der vrouw ontwikkeld. Zeer verschillend is heden de huishoudkundige staat van wat hij in voorgaande eeuwen was.

De uitbreiding van het krediet, de verplaatsbaarheid der fortuinen,

de veeltvoudigheid der dadingen, zedauw enige omstandigheden welke de stilzwijgende wettelijke hypotheek, de onvervreemdbaarheid der bruidsschatelijke goederen en het Vellenauws Raadsheshuif het machtigste ondervindt hebben.

Gelijk wij het zullen zien, zonder de tusschenkomst der vrouw zouden de handelingen des mans dikwijls verhindert gebleven zijn. Kostbaar is bijzonderlijk hare medewerkung, wanner zij over een groot vermogen beschikt en zich met haren man over hare goederten verbindt.

c) De werkmanskwestie heeft ook eenen zekeren invloed op de bevoegdheid der gehuwde vrouw uitgeoefend. Dank aan de uitbreiding der grote nijverheid is de vrouw, die alleenlijk huishoudster was, nu arbeidster geworden. Haar dagloon dient tot het onderhoud des huisgezins zooals de winst des mans.

Is het dan te verwonderen dat zij haren arbeid wil verhuren en over haar dagloon beschikken zonder 's mans toestemming ?

\* \*

Vooraleer wij de bevoegdheid der gehuwde vrouw in onze hedendaagsche wetgeving beschouwen, laat ons op een zeer vlugge wijze den toestand der gehuwde vrouw in de voorgaande tijden na- gaan.

Ieder die zich met rechtszaken bezig houdt, weet dat de grondbegin-selen, welke de hedendaagsche volkeren op rechtsgebied beheeren, hunnen oorsprong in de Romeinsche wetgeving en in de Germanische gebruiken vinden.

T' Rome werd de vrouw als een zwak wezen beschouwd en gedruig aan een voogdij onderworpen. Trad zij in huwelijksverbintenis, zoo ontsnapte zij met hare goederen aan het gezag harer familie, maar om onder het bewind van haren ochtgeroot of onder dit van het hoofd van deses familie te vallen. Anderen beweren dat hare goederen aan hare eigene familie bleven. Doch het is waar dat ij beide gevallen de gehuwde vrouw over hare goederen grenszaans beschikte.

Zeer vroeg nochtans verboerde haar statut. Zij wierd beschouwd als eenne echte gezellin des mans, en niet meer als cene onderdane. Zelfs scheen zij een zekere bevoegdheid te bezitten in hare hoedanigheid van huishoudster.

Deze verzachtingen aan haren toestand werden later in de wetten geschreven. Zo gebeurde het dat, wanner zij trouwde, zij eenne grote onafhankelijkhed bekram. Zij bewaarde hare goederen. De man alleen moest tot het onderhoud des huisgezins voorzien. Maar de vrouw

of hare familie schonk hem daartoe eenen bruidschat, welke, ten minste in de eerste tijden, zijn volle eigendom bleef.

Voogen wij er echter bij dat men aan de vrouw met de andere hand ontnam wat men haar met de cene schonk. Indertdaad, eerlijds weigerde menhaar alle bevoegdheid, denkende dat de valer, de echtagenoot of het hoofd der familie alleen moesten blijven; nu is zij van hun overgroot gezag ontvoogd; maar de aloude gedachten "fragilitas sexus, imbecilias", doen eenne gansche reeks maatregelen onstaan, welke tot doel moeten hebben, de vrouw tegen haren echtagenoot te beschermen.

Zij mocht zich niet voor haren man bcrig stellen; geene giften meer tusschen echtagenooten; algemeene onbevoegdheid der vrouwen, zich voor iemand te verbinden (het Velleaansch Raadsbesluit); Justiniaan verklaart de bruidsgave onvervredbaar; hij ook verschafft aan de vrouw een wettelijk grondpand.

Door al deze maatregelen wil de weggever de vrouw tegen den invloed van haren man beschermen, maar hij stelt indertdaad nieuwe grenzen aan hare bevoegdheid.

Dat was de toestand der Romeinsche vrouw: jegens haren man is zij onafhankelijk, maar door de zwakheid harer natuur blijft zij onbevoegd.

— Bij de Germanen wordt de vrouw onder de ontbekwamen gerekend, zoals de kinderen en de ouderlingen. De teederheid harer lichaamslijke krachten vraagt ondersteuning en geszants de zwakheid van haar vernuft. Tot haar huwelijjk blijft zij aan de overheid harer familie onderworpen; daarna valt zij onder het gezag van haren man, die over de goederen der vrouw beschikt, zooals over zijn eigenne goederen.

Zoo dus, volgens de Germanische costumen vindt de vrouwelijke onbevoegdheid hare reden in de noodzakelijke overheersching van elkander bekampen, maar later allengst eens de andere binnen dringen en zich mengen.

Indien wij niet verplicht waren ons te beperken, dan zouden wij tot een zeer belangrijk onderzoek kunnen overgaan. Wij zouden het onstaan en de ontwikkeling van het Recht in Frankrijk en in onze provincien nagaan. Daar dit te uitgestrekt zou wezen, zij het voldoende te weten dat de Romeinsche leeringen in het zuiden van Frankrijk bloeiden, land van geschreven recht genaamd, en de Germaansche in het Noorden, land van gewoonterecht; dat in deze laatste

streek rond de 13<sup>e</sup> eeuw de gemeenschap ontsloond en als eenig huwelijksheden erkend was; dat men later aan de echtgenooten toeliet, het heer der hunner goederen door huwelijksscontract vast te stellen; eindelijk, dat men in het gewoonterecht de onberoegdheid der vrouw voornamelijk van het onvermijdelijk mansgezag altijd deed afleiden, terwijl men ze in het geschreven recht aan hare *imbecilias en fragilitas sexus* toeschreef.

De Germaansche invloed op de Romeinsche wetgeving is in het zuiden van Frankrijk zeer gering geweest. Maar hij zat zich machtiger en uitslukkend in het Burgerlijk Wetboek laten voelen.

Zoo naderen wij tot het Burgerlijk Wetboek. Te voren ontstond de ontwenteling in Frankrijk. 't Is niet te verwonderen dat men ook in het huwelijjk de gelijkhed trachtte te stichten. Tel dien einde legde Cambacéres een ontwerp neer in de volksvergadering, *Convention* genaamd, door hetwelk hij voor al de daden van het burgerlijk leven de samenwerking dtr beide echtgenooten vereischte.

Dat is een theoretisch stelsel dat Mr. Laurent in zijn vóór ontwerp overneemt, maar dat nooit in voege zal kunnen gebracht worden, daar het gansch met de noodzakelijkheden des levens tegenviel.

\*\*

Onder de opstellers van het Burgerlijk Wetboek geven de eenen de voorkeur aan het geschreven recht en de anderen aan het gewoonrecht. Dat is hunne bijzonderste bekommernis. Zij stellen zich dus noch de vrijmaking noch de onderworpenheid der vrouw als eerste doelwit voor. Zij willen de conheit des rechts voltrekken, zonder vele nieuwigheden in te brengen. Hun eerste oogmerk zal dus zijn: ziel zoo weinig mogelijk te verwijjlen van de reeds 't zij in 't Noorden, 't zij in 't Zuiden bestaande wetten.

Daarenhoven wilden de opstellers niet hooren van de gelijkheid welke de omwentelaars tusschen man en vrouw ontdekten. Het zijn de wetten niet, riepen zij uit, maar de natuur zelve die aan ieder der echtgenooten den omvang zijner bijzondere handelingen aanwijst (FENET, IX, bl. 177).

— Drie voorname punten vestigden op eenne bijzondere wijze de aandacht der opstellers en waren de oorzaak van groot geschil onder hen. A. Het mans gezag, dat alleenlijk in 't Noorden bloeide, wierd ocral erkend. Zeis behoort dit stelsel tot de openbare orde en volgens de artikelen 223 en 1388 B. W. kan daarvan nimmer worden afgeweken. De vrouw kan alleenlijk hot beheer harer goederen bewaren. Blijven de echtgenooten van goedeoren gescheiden, dan nog is 't het haar niet

toegestaan, hare goederen zonder 's mans toestemming te vervreemden.

D deze regel werd door de rechtsgeleerden van het Zuiden bestreden. Zelfs Portalis was van mening dat het gezag des mans zich alleenlijk op den persoon der vrouw en kinderen moest uitstrekken, maar geenszins op de goederen der vrouw.

Intergendeel verdween het Velleiaansch Raadsbesluit, de aloude grondregel, welke aan de vrouw niet toeliet, zich voor anderen te verbieden. Zoo werd op zekere wijze hare bevoegdheid door het Burgerlijk Wetboek uitgebreid.

B. De opstellers waren het ook niet eens nopens het bestuur dat zij als wettelijk bestuur wilden invoeren.

Dit vraagstuk was belangrijk, omdat de besturen, tot dien tijd in gebruik, zeer verschillend waren; belangrijk nog, omdat het niet alleen de echtgenooten aanging, maar ook hunne erfgenamen, schuld-eischers en de derden.

Portalis beweerde dat er goede reden bestond om een wettelijk bestuur in te richten. Waarom de echtgenooten verplichten, de kosten van een huwelijksovereenkomst te moeten dragen, indien het wettelijk bestuur hun niet behaagde?

Het Italiaansch Burgerlijk Wetboek van 1865, de meening van Portalis overnemende, bevat geen wettig bestuur.

Malleville stelde voor, aan iedere streek over te laten als wettig stelsel te kiezen het bestuur dat aldaar reeds in voege was. Alzo in 't Noorden zou men de gemeenschap der goederen en in 't Zuiden het huwelijksovereenkomst bestuur voor wettelijk bestuur bekomen hebben.

Dezelfde meening werd tijdens de besprekking van het Burgerlijk Wetboek in Duitschland verdedigd. Maar in 1804 gelijk nu in Duitschland, verwierp men zulk voorstel om reden dat het tegenstrijdig was juist met de eenheid der wegeving welke men wilde verwezenlijken.

Men gaf de voorkeur aan het gemeenschappelijk bestuur, en daar men de echtgenooten toeliet een huwelijkscontract te sluiten en alzoo het huwelijksovereenkomst bestuur te verkiezen, indien het hun best beviel, zoo waren de aanhangsters der Zuidelijke wetten ook tevreden gesteld.

C. Welke zou nu de uitgestrektheid der gemeenschap zijn? Dit was het derde vraagstuk, waarover de meeningen niet eenparig waren.

De algemeene gemeenschap der goederen, door Bérenger voorgesteld, werd aanslonds verworpen.

Malleville wilde de wettelijke gemeenschap tot de aanwinsten beperken.

Indien, zegde hij, de oude costumen de roerende goederen in de

gemeenschap lieten vallen, dan was het om reten dat deze eerstijds zeer gering waren. Maar nu dat grote fortunen gansch uit roerende goederen bestaan dank aan de ontwikkeling des handels en der rijverheid, zou men beter doen, die goederen uit de gemeenschap te sluiten. Niettegenstaande deze gewichtige reden verwierp men Malleville's voorstel, eerst omdat de echtenootten, welke aan het wettelijk bestuur onderworpen zouden blijven, gewoonlijk geene goederen bezitten en alsozoo hunne gemeenschap werkelijk tot de aanwinsten zou beperkt blijven, en ten tweede omdat het zeer lastig zou wezen voor de echtgenooten, het bewijs mede te hrennen dat deze of gene goederen hun eigendom waren op het oogenblik des huwelijks.

In 't algemeen schijnt het dat de toestand der gehuwde vrouw door het Burgerlijk Wetboek eerder verergerd is geworden dan deels den wil der wetgevers, deels aan de omstandigheden.

Gelijk wij hoger zeiden, is het mannelijk gezag dat alleen een noordstelsel was, door den wetgever tot het Zuiden nu ook uitgebreid. Van eenen anderen kant het roerend goed door de omstandigheden van dag tot dag vermeerderende, zoo is het gebeurd dat het grootste deel van de fortuin der vrouw onder het beheer des mans gevallen is en tot zijne beschikking overgelaten.

Om ons een goed denkbeld te maken over den toestand welken het Burgerlijk Wetboek aan de gehuwde vrouw verschafft, lezen wij de artikelen welke deze hevoegdheid beheeren.

“ 1124. Onbekwaam om overeenkomsten aan te gaan zijn :  
Minderjarigen ;  
Verbodenen ;  
Gehuwde vrouwen, in de gevallen bij de wet uitgedrukt;...”

“ 215. De vrouw kan niet in rechte verschijnen, zonder de bemachtiging van haren man, al ware zij openbare koopvrrouw of buiten gemeenschap of gescheiden van goederen.

“ 217. De vrouw zelfs buiten gemeenschap of gescheiden van goede- ren kan niet schenken, vervreemden, verpanden, verkrijgen hetzij om niet hetzij onder eenen bezwarenden titel zonder bijstand van haren man in de akte of zonder zijne schriftelijke toestemming.

“ 1427. De vrouw kan zich niet verbinden noch de goederen der gemeenschap verpanden zelfs niet om haren man uit de gevangenis te helpen of om, in 's mans afwezigheid, hare kinderen een bestaan te bezorgen, dan na daartoe in rechte bemachtigd te zijn.”

Andere artikelen luiden in denzelfden zin: 776, 905, 934, 1096, 1449, 1530, 1538, 1576.

Uit deze artikelen vloeit de onbevoegdheid der gehuwde vrouw voort; zij kan in rechte niet verschijnen, noch vervreemden, noch hare goederen verpanden, noch zich verbinden, noch verkrijgen, noch hare goederen besturen. Volgens het Wetboek is zij grunsch onbekwaam.

Om dit alles te bereiken is de toestemming van haren man vereischt, of, op zijn weigering, de toelating des rechtters. Maar, terwijl zekere dier grondbeginselen de openbare orde aanbelangen, zoo dat men door bijzondere overeenkomsten daar' niet kan van afwijken, is het integendeel toegelaten, door huwelijkscontract de hevoegdheid der vrouw grootliks uit te breiden als er maar sprake is van heel beheer klarer goederen.

Indien de echtpartners door hun huwelijkscontract de scheiding der goederen verkiezen, dan bekomt de vrouw het beheer ~~der~~ harer goederen. Zoo nog, de vrouw kan haars mans toestemming verkrijgen om eenen bijzonderen handel te drijven, enz., enz.

Maar om in rechte te verschijnen en om te vervreemden is eenen bijzondere toestemming in ieder geval vereisch't. Art. 223 luidt: "Elke algemeene machting, zelfs bij huwelijkscontract bedongen, is niet geldig, dan met betrekking tot het beheer der goederen van de vrouw." Dit zijn grondbeginselen die rechtstreeks uit het gezag des mans vloeien en die de openbare orde aanbelangen; men kan daar niet van afwijken, welke ook de huwelijkswet der echtgenooten zij.

In Frankrijk nochtaus, sedert 1803, bekomt de vrouw, na de scheiding bij lijve, volle bevoegdheid om hare goederen te vervreemden en om in rechte te verschijnen zonder de minste machting.

Dit is een zwarc krenking, aan het gezag des mans toegebracht.

\* \*

Men heeft gezegd dat de onbevoegdheid der gehuwde vrouw, gelijk te Rome, op de zwakheid harer natuur rust. Daar valt aan te twijfelen, want meerderjarige dochters en weduwen bekomen een volle bevoegdheid.

Anderen aanzien het gezag des mans als de enige reden dier onbevoegdheid. Dit kon zijn eerlijks in 't Noorden, waar de vrouw zelve hare verbintissen, zonder 's mans toestemming aangegaan, niet mocht betrachten, waar de minderjarige echtgenoot behkwam was om zijne vrouw te inachtnemen, waar de vrouw zonder de minste machting handelde, indien de man afwezig of zuweloo was.

Integendeel, volgens art. 225 van het Burgerlijk Wetboek, kan de netigheid, op het ontbreken van machtiging gevestigd, door de vrouw zelfe ingeroepen worden. Is haar man afwezig of zuweloo, zoo moet zij door den rechter gemachtigd worden. Het gezag des mans kan dus heden niet meer beschouwd worden als de enige reden van de onbekwaamheid der vrouw.

Zeer lastig is het, een goede uitlegging voor die onbevoegdheid te ontdekken, daar het Burgerlijk Wetboek zijne regelen is gaan putten in twee wetgevingen wier grondbeginselen zeer verschillig waren.

\* \*

Ten aanzien van derden is de vrouw zonder 's mans bijstand onbevoegd. In welken staat bevindt zij zich in hare handelingen met haren echtgenoot? Is zij tegen hem ook bescherm'd?

Art. 2256 zegt dat de verjariging, staande huwelijk, geschorst is in alle gevallen, waar de rechtsordeing der vrouw op den man zoude terugkomen. Dikwijls inderdaad zou de vrouw hare rechtsordeing niet instellen om den wrede des huisgezins niet te storen.

Het Burgerlijk Wetboek verleende ook aan de vrouw een wettelijke algemeene en stiltzijdige hypotheek op de onroerende goederen haars mans. Aan die hypotheek mocht de vrouw niet verzaken. Daaruit volgde dat het B. XV. "de vrouw tegen den invloed van haren man wilde beschermen.

Maar in vele andere gevallen schijnt de vrouw meer bekwaamheid gekomen te hebben ten aanzien van haren man. Alleenlijk is haar de machting des mans noodig, en die zal haar niet gespaard worden als hare daad hem kan dienen.

Zoo kan zij zich voor den man verbinden, zich borg stellen, te zijnen voordeel aan hare wettelijke hypotheek verzaaken sedert de wet van 1851.

Het Wetboek toont zich stronger voor de handelingen der vrouw met derden dan voor hare handelingen met haren man. Nochtans ware een goede bescherming tegen den invloed des mans wenschlijker gewezen.

\* \*

Na dezen algemeenen blik, beschouwen wij nu de bevoegdheid der vrouw onder de verschillige bedingen. Eerst en vooral de wettelijke gemeenschap laat drie soorten goederen bestaan: de gemeenschappelijke goederen, de goederen, de goederen welke den man eigen blijven en de eigen goederen der vrouw.

1

Art. 1428 luidt zoals volgt: " De man heeft het heer van al de personeele goederen der vrouw. "

Men moet dit bestuur des mans aan een stilstwijgende mandaat der vrouw toewijzen. Hij heeft slechts de eigenschappen eens beheerders. De onroerende personeele goederen zijn vrouw mag hij niet ver-

vreemden (1428, § 3.)  
Zonder de toestemming der vrouw kan hij geen pachten van meer dan negen jaren verleenen.

De vrouw kan zich op harc goederen niet verbinden, tenzij met de toestemming haars mans. Indien zij door den rechter beïnachtigd wordt, dan is de bloote eigendom harer goederen alleen verbonden.

Onnoedig erbij te voegen dat gewoonlijk man en vrouw samen handelen om de onroerende goederen der vrouw te vervreemden, en dat dcze lastste, wanncer zij een groot eigen vermogen bezit, zich moet huren man verbindt om dieses krediet te bekraftigen. Dauruit spruit een algemeene samenwerking der echtpartners voort.

De vrouw bewaart aldus eene medewerking aan het beheer harer personeele goederen.

Blijft zij gansch vreemd aan het bestuur der gemeene goederen?

Art. 1421 luidt zoals volgt: " De man alleen beheert de goederen der "gemeenschap.— Hij kan verkopen, vervreemden en hypotheceren " zonder tusschenkomst van de vrouw. "

En art. 1388 zegt dat de echtgenooten niet mogen afwijken van de rechten, welke den man als opperhoofd toebehooren.

Alzoo, de wettelijke gemeenschap stelt den man alleen meester, en van het oogenblik dat de echtenooten dit beding verkiezen, is het niet veroorloofd, aan dit meesterschap wijzigingen toe te brengen.

In rechte schijnt de in gemeenschap gehuwde vrouw gansch onmachtig, zoodanig dat, volgens Dumoulin en Pothier (*Traité de la communauté*, n° 3), haar alleenlijk de hoop overlijft, bij de ontbinding der gemeenschap haar deel te bekommen.

Maar in feite is de toestand der in gemeenschap gehuwde vrouw zeer voordeeliger. Zoo onderdanig en onbevoegd is zij niet gebleven. In zekere gevallen verbindt zij de gemeenschap door hare eigene macht; in andere omstandigheden is zij eene kostbare medewerkster haars mans geworden.

— *Zij* kan eerst de goederen der gemeenschap verbinden met de toestemming van haren man die er alleen over beschikt.

— Drijft zij handel, zoo wordt de gemeenschap nogmaals verbonden.

Om handel te kunnen drijven, moet zij daar toe door haren man

gemachtigd worden. Bekwaar, zij maar de machtiging des rechters, dan kan de gemeenschap niet meer door de vrouw verbonden zijn. Van eenen anderen kant is het voor den man onmogelijk, in het handelsbedrijf zijner vrouw toe te stemmen en haar terzelfderijd te beletten de gemeene goederen te verhouden.

— Maar de goederen der gemeenschap worden op eene bijzondere wijze door de vrouw verbonden, dank aan hare hoedanigheid van bestuurster des huisgezins.

Dageleijks doet zij aankopen voor licht huisgezin; aan de vrouw valt de last toe om in alle noodwendigheden te voorzien. Al die schulden, wanneer zij niet te overdriven zijn of de inkomsten des huisgezins niet te boven gaan, worden door de gemeenschap betaald. Wel is waar, spreekt de wet niet van dit recht der vrouw. Integendeel, de rechtswetenschap en de rechtspraak belasten ze met de zorg om in alles te voorzien, wat de gewone en dagelijksche uitgaven der huishouding betreft; en zij gronden dit recht op eene stilzwijgende bewilliging des mans, genoemd " de huishoudelijke lastgeving. " Wil de man de gevolgen van de handelingen zijner vrouw voorko men, zoo moet hij deze lastgeving duidelijk wederroepen.

De oorsprong derer lastgeving ligt in het huwelijk zelf. Het ware onmogelijk geweest, voor iederen aankoop de volmacht des mans te verzoeken.

— Weldra zal het gehuwde vrouw toegestaan worden, hare spaarpennen in de spaarkas neer te leggen en ze terug te trekken zonder daartoe door haren man gemachtigd te worden.

De Belgische wetgever volgt het voorbeeld, hem door andere landen gegeven: Luxemburg, Engeland en Frankrijk.

Om een denkbeeld te hebben van den goede uitslag, door de wet van 1881 in Frankrijk bekomen, zij het voldoende, door de statistiek te vernemen dat men jaarlijks 100.000 spaarboekjes open ten voordeele van gehuwde vrouwen zonder machtiging des mans, en dat er jaarlijks minder dan 300.000 huwelijken worden voltrokken.

Het wetsonwerp, door onze Kamer der Volksvertegenwoordigers gesteld, heeft tot doel het huisgezin tegen de verkwistingen des mans te beschermen. Hoe dikwijls gebruikt lief niet dat vrouw en kinderen armoede lijden, omdat de man zijn gansch dagloon verteert?

Nu zal het de vrouw mogelijk zijn, op hare eigene winst en op het geen de man haar zal geven te sparen voor het huisgezin.

Wel is waar, zal de man zich tegen de aflossingen kunnen verzetten, maar zijn verzet moet gegronde zijn.

Men mag niet zeggen dat de wetgever door deze wet de bevoegdheid

der vrouw heeft willen uitbreiden. Het zal nochtans een nootzakelijk gevolg dezer nieuwe schikkingen wezen.  
Zoo dan is de vrouw in staat, hare rechten van medeigenares op de gemeene goederen getuende het huwelijk te doen gelden.

\* \*

Doch de grenzen harer bevoegdheid zijn nog meer uitgebreid. Den man, die zoo almoegend schijnt, is in vele gevallen de medeverkering der vrouw noodzakelijk. Dank aan hare tusschenkomst zal hij over meerdere goederen der gemeenschap mogen beschikken ofwel zal zijn crediet versterkt wesen.

Artikel 1422 luidt zoals volgt: « Hij kan onder leverden, ten kostelozen titel, niet beschikken over de onroerende goederen der gemeenschap, noch over het geheel noch over een bepaalde hoeveelheid der roerende goederen, tenzij om aan beider gemeene kinderen eenen stand te bezorgen. »

Zijn de onroerende goederen der gemeenschap ten kostelozen titel onvervredhaar? Men heeft het beweerd. Marcadé (art. 1422, V.) zegde dat de man alleen mocht doen hetgeen kon gedaan worden; indien hij het niet doen mocht, zoo was dit onmogelijk te doen.

Daaruit volgde dat de gemeene onroerende goederen ten minste voor het deel der vrouw onvervredhaar bleven. Maar sedert lange jaren is door de rechtspraak aan de vrouw het recht toegekend, hare toestemming te verleenen aan die vervreemdingen, welke den man alleen niet veroorlofd zijn.

Alzoo oefent de vrouw gedurende de gemeenschap haar eigendomsrecht uit.

— Op andere wijzen is zij nog meer de medewerkster haars echtenoots geworden.

Om aan de schutdeischers van haren man eenen groteren waarborg te bieden, verbindt zij zich hoofdelijk met hem. Veelen zouden met den man niet willen overeenkommen, indien de vrouw zich ook niet verbond. In eenen zekeren zin heeft zij zoo een toezicht op de handelingen van haren man bekomen, daar zij hare toestemming kan vergunnen of weigeren.

— De wet van 16 December 1851 schenkt aan de gehuwde vrouw eenen bijzondere hypotheek op de onroerende goederen haars echtenoots tot verzekering van haren bruidschat en huwelijksche overeenkomsten zoals voor alle redenen van verhaal welke zij tegen hem mocht bezitten.

Onbetwistbaar is het dat deze wettige hypotheek der vrouw zeer

dikwijls de handelingen des mans zal verhinderen. Niemand zal de belaste onroerende goederen des mans willen aankopen, noch hem een leuning toestaan, welche op zijne goederen niet zal kunnen gewaarborgd worden.

Nochtans de wettelijke gemeenschap schenkt hem zooveel macht te vergunnen, en nu zien wij dat hij zich dikwijls bijna niet zal kunnen bewegen.

Maar de vrouw kan afzien van haar recht om inschrijvingen tot verzekering van haren bruidschat en huwelijksche overeenkomsten te eischen, en zij kan zelfs afstand doen van de reeds genomen inschrijvingen, zoo niet rechtstreeks ten voordeele van haren echtgenoot, dan toch ten proftje zijner schutdeischers, indien het hem ook voordeellicke ware.

Zoo dan, als de weggever aan de vrouw een wettelijke hypotheek schonk, wilde hij haar tegen haren echtgenoot beschermen, en nu zien wij dat die hypotheek voor de vrouw eene gelegenheid geworden is als medewerkster haars mans op te treden, ieternaal dat deze eene belangrijke daad wil afleggen.

Maar zou men niet zeggen dat het Burgerlijk Wetboek aan de onafhankelijkheid der vrouw in hare betrekkingen met haren man twijfelt, wanneer het de vrouw door verscheidene middelen tegen zijnen invloed beschermt?

Alzoo, bij de onthouding der gemeenschap kan de vrouw deze verwerpen om aan de stelchte gevallen van s mans bestuur te ontsnappen.

Indien zij de gemeenschap aanveert, geschiedt de vooruitnemingen der vrouw voor die des mans. In geval van ontoreikendheid der gemeenschap, verhaalt de vrouw hare herinneringen op de persoonlijk eigen goederen des mans.

Wanneer aan de vrouw een erven toekomt, dan moet de man een inventaris doen opmaken. Bij gebreke daarvan, kan zij bij de ontbinding der gemeenschap zoodoor titels en huiselijke papieren als door getuigen, en desnoods door algemeene bekendheid bewijs doen van den omvang en de waarde van het niet genvoorbereide roerend goed.

Maar die beschermingsmaatregelen tijdens de ontbinding der gemeenschap zullen den man niet helcken, de gemene goederen te verkwisten, en alzoo hun doel niet bereiken. Daarom ook is het der vrouw toegestaan, de scheiding der goederen te bekomen onder het huwelijk, om dan zelf hare goederen te beheeren.

Wij kunnen besthuilen dat de vrouw, gemeen in goederen, die wil gebruik maken van al de behoedsmiddelen welke het B. W. haar verschafft, zich tegen den invloed en het sticht beheer van haren man kan verdedigen.

Nochtans kan het voorvalen dat zij die behoedsmaatregelen, te hare beschikking gesteld, verwaarloose om de handelingen van haren man niet te verhinderen, en dat zij alzoo al hare goederen kome te verliezen. Dit zat dan hare eigene schuld zijn.

De man is zeker machtig op de goederen der gemeenschap, maar de vrouw is bevoegd genoeg om hem te beletten, alles te verkrijsten.

Wij hebben gezien dat zelfs onder het beding der wettelijke gemeenschap de praktijk end rechtspraak aan de vrouw een zekere bevoegdheid toekenden, dat haar wil niet gansch onmachtig en onverkend bleef.

Bemerken wij nog dat de echtgenooten, welke een weinig hemiddeld zijn, meer en moer de gemeenschap, tot de auwinsten beperkt, door huwelijkscontract verkiezen.  
Waarschijnlijk zou deze gemeenschap nog gewoner worden, indien de echtgenooten niet verplicht waren, de kosten van een inventaris te ondergaan.

Zulke voorkeur bewijst zonder twijfel dat men meer en meer geneigd is, de machtige rechten des mans,zijne overheersching te beperken. Indien al de roerende goederen, welke de vrouw tijdens het huwelijk heeft, haar eigen blijven, dan zal de man daar niet meer over kunnen beschikken. 't Is de vrouw die hare roerende goederen zal verremden met haars mans toestemming.

Daar de goederen der gemeenschap dikwijls zeer gering zullen wezen, zal de vrouw, in heizit van een groot vermogen, meermalen het krediet luars echtgenoots moeten versterken door zich met hem te verplichten.

Deze goederengemeenschap vermenigvuldigt alzoo de medewerking der vrouw.

Onder het beding der wettelijke gemeenschap dienen hare roerende goederen ook om het krediet haars mans te vergroeden, zelfs tegen haren wil en dank. Integendeel, is de gemeenschap tot de aanwinsten beperkt, dan is het haar mogelijk, de overenkomen, welke de man wil aangaan, na te zien, vooraleer zij hare eigene goederen daartoe verbinde.

Zoals hiervoren gebleken is, bekomt de vrouw, gemeen in goederen, eene uitgestrektere bevoegdheid dan de teksten der wet het lieten vermoeden. Integendeel in de scheiding van goederen zijn wij getuigen van het tegenovergestelde.

Art. 1449 bepaalt dat de vrouw, welche van goederen gescheiden is, daarover het vrije beheer wedertreent, en dat zij over haar roerend goed kan beschikken en hetzelve vervreemden.

Maar de zaken staan in de werkelijkheid gansch anders. Gewoonlijk is het de man, die het beheer van de goederen der vrouw in handen neemt, hetzij de vrouw hem dit bestuur overlandigt, hetzij zij zich tegen zulk bestuur niet verzet.

Daarenboven, alhoewel de wet zich in art. 1449 zeer duidelijk uitdrukt om aan de vrouw toe te laten hare roerende goederen te vervreemden, zien wij de rechtspraak haar dit recht weigeren, achtende dat, indien de wetgever van 1804 de vervreemding der meubelen als eene daad van beheer heeft kunnen aanzien, het heden zoo niet meer is.

\* \* \*

Zeer weinig zal ik spreken over het huwelijk bestuur, dat bijna verdwenen is in ons land. Zelfs in 't Zuiden van Frankrijk, waar het eerstijds niet wettelijk bestuur was, wordt het van dag tot dag minder in gebruik.

Daarenhoven de huwelijkscontracten lossen de strenghed zijner regelen. Terwijl het B. W. de goederen verdeelt in huwelschappelijke goederen, welke onvervreemdbaar verlaard en aan het beheer des mans toevertrouwd worden, en in huishuwelijksgoederen, zien wij de huwelijkscontracten dikwijls het holoor des huwelschats aan de vrouw toevertrouwen, en de vervreemding der huwelschappelijke goederen toelaten onder de voorwaarde van wederaanleg.

Zonder langer over dit bestuur uit te weiden, kunnen wij ons afvragen of die wijzigingen geen gevolg zijn van de altijd en overal aangroeende hevoegdheid der gehuwde vrouw.

\* \* \*

Het B. W. bevat aldus twee hoofdhypotheken : het huwelschappelijk bestuur en de gemeenschap. Volgens de wet blijft de vrouw bijna gansch onbevoegd. Vermag zij iets, dan is het dank aan den bijstand van haren man. Integendeel zij bekomi beschermingen van allen aard tegen de handelingen van haren man.

Maar wij hebben ondervonden dat haar toestand werkelijk gansch anders is. In beide besturen is hare deelname aan het bewind zeer uitgebreid, en terzelfderijd is de bescherming, die zij bekwaam, afgomen.

Indien de vrouw krachtigdag al hare rechten doet gelden, hare toestemming weigert wanneer de man ze noodig heeft, dan zal het dezen lastig vallen, hare goederen nog te verkwesten.

De toestand der vrouw volgens het B. W. is dus zeer verschillend van haren werkelijken toestand. Deze laatste schijnt beter overeen te stemmen met onze hedendaagsche begrippen omtrent de vrouw.

Zij moet niet meer onderdaan blijven gelijk ten tijde der Germaansche wetten, welke hare lichaamskrachteloosheid wilden bevrijden, noch onbevoegd gelijk ten tijde der Romeinsche wet die de zwakheid haars geestes wilde beschermen.

Neeen, heden wordt zij beschouwd als vrij en onafhankelijk, op gelijken voet staande met haren man.  
Nochtans die verbeteringen, aan den staat der vrouw toegebracht, kunnen zich maar verwezenlijken voor de echtgenooten welke een huwelijkscontract sluiten.

Overigens hoe dikwijls ziet men niet eenen toestand veranderen, en de wet, die hem beheerschte, nog langen tijd onveranderd blijven? De leer der rechtsgeleerden of de toepassing der rechtspraak zullen zich eerder met den nieuwren toestand vereenigen dan de wegeving die zeer tragt vordert.  
Het is te wenschen, dat de wetten zich hervormen om aan den gewijzigden toestand heler te heantwoorden.

In onze tagen beschouwen noch de rechtsleer noch de rechtspraak de vrouw als onbekwaam. De rechtspraak kent haar de macht toe, die gemeene goederen te verbinden door hare huishoudelijke handelingen.

De wegever zelf verschafft haar heel recht, op een zekere wijze over hare spaarpenningen te beschikken, zonder nochtans gelijk, b. v. te Genieve, haar toe te laten, de opbrengst haars arbeids in volle vrijheid te kunnen gebruiken.

Nochtans, daar de twee echtgenooten vereenigd moeten leven en gemeenschappelijke belangen hebben, zoo moet er één van beiden aan het hoofd van die maatschappij gesteld worden. 't Is de man die dit bestuur in handen moet bewaren, daar hij gewoonlijk meer ervaring der zaken heeft.

Doch wachten wij ons te verklaren dat de gehuwde vrouw door zichzelf bevoegd, doch alleenlijk ten gevolge van den huwelijksband aan het bewind des mans onderworpen is. Dit zou tegenstrijdig wezen met verschillende artikelen van het wethoek.

Namelijk in geval van afwezigheid, interdictie of minderjarigheid des mans, zou de vrouw de machting des rechters kunnen ontheren, indien zij eigenlijk bevoegd ware.  
Wenschen wij dan dat men weldra uit het wethoek schrabbe die artikelen welke de vrouw verplichten, de machting des rechters te bekomen, wanneer de man zijne toestemming niet kan verleenen. De

meerderjarige gehuwde vrouw zou dan moeten bevoegd zijn zoaals de ouergeluwde.

\* \*

Het zedelijk bestuur des huisgezins moet den man toevertrouwd blijven. De echtgenooten zijn tot sameuwoning verplicht. De man zal de verblisplaats des huisgezins kezen, den levensgang beperken, de bezigheden der echtgenooten aanduiden, de oproedingswijze der kinderen bepalen. Alzoo zal de eenheid des huisgezins verzekerd worden. Maar waarom dit bewind onwederroepelijk tot de goederen der vrouw uitstrekken? Is het te vernooden dat de echtgenooten ook nootzakelijkerwijze de eenheid hunner goederen liebben willen verwezenlijken?

Voorzeker moet men de echtgenooten de vrijheid overlaten, door een huwelijkscontract den toestand hunner goederen gedurende het huwelijk te bepalen. Willen zij hunne goederen mengen of gansch gescheiden bewaren, dat kunnen zij doen.

Maar indien de echtgenooten geen huwelijkscontract maken, kunnen wil niet laten kennen, waarom verklaart het wethoek dat hunne goederen zullen gemeen worden?  
Schijnt het niet meer logisch, te vermoeden dat de echtgenooten hunne goederen hebben willen laten zoaals zij waren, 't is te zeggen, gescheiden?

\* \*

Het bestuur bewijst dat het wettelijk bestuur de echtgenooten niet voedt, is dat zij 'de gemeenschap van goederen' verstooten door huwelijkscontract, zoodraast zij een weinig goed bezitten.

Misschien zou men heter doen, de voorkeur te geven aan de gemeinschap van aanwinsten als wettelijk bestuur.  
Het blijkt indertdaad dat de echtgenooten gewoonlijk dit bestuur verkiezen door huwelijkscontract.

Daarenhoven, mag men zeggen dat de echtgenooten, welke heden geen vertrug aangaan, 'daar zij weinige of geene goederen bezitten, reeds onder zulk bestuur leven.

Voor het aanvaarden van dit bestuur pleit een laatste beweegreden waارyan wij reeds gesproken hebben. Zeer dikwijls bezit de vrouw een groot fortuin. Daar hare goederen van de gemenschap geen deel meer zouden uitmaken, zou haar echtgenoot daar niet kunnen over beschikken. Nochtans, om zijn crediet te vergroten, zou de vrouw zich met hem verbinden. Daaruit volgt dat onder zulk bestuur de grenzen harer bevoegdheid meer uitgebreid zouden zijn.

\* \* \*

Antere treden van het Wethoek zouden ook niet voortteel kunnen  
leven worden. Volgens de wet is de gemeenschap aan het hebeer des  
mans alleen ouderworpēn. Wij weten nochtais dat de vrouw ook der  
gemeene goederen verbindt ten gevolge van de huishoudeijke last-  
geving.

Waaron zou men dit grondbeginsel in de wet niet lasschen? In het  
nieuw B. W. van Duitschland erkent men aan de vrouw de beroegd-  
heid om de gemeene goederen te verbinden voor het huusgezin, zelfs  
tegen 's mans wil, wanneer dezes verzet niet gegrund is.

Wij hebben het B. W. doorbladerd. De onberoegdheid der gehuwde  
vrouw verschijnt in al de artikelen, welke over hare handelingen  
spreken.

Van eenen anderen kant weten wij dat zij in seite meer bevoegdheid  
bekomt, dat de rechtspraak zich aan de vrouw gunstig toont, en dat  
zelfs de wel dezer laalste tijden hare rechten uitbreidt.

In andere landen is men ook meer en meer genegen de grenzen  
haarer bevoegdheid uit te breiden. In Duitschland onderscheidt men het  
*Ehegut*, Echtgoed, en het *Vorbehaltsgut*, het voorbehouden goed.  
Het eerste deel van de goederen der vrouw valt onder het hebeer des  
mans, maar de vrouw zelf behoert haar voorbehouden goed en mag  
er al de eigendomsrechten over uitoeren.

In Engeland bestaat er dergelijke onderscheiding van de goederen  
der vrouw.

Overal schijnt de wetgever te begrijpen dat er aan den toestand der  
gehuwde vrouw verheterungen dienen toegebracht te worden. Maar  
wij durft' zich van lang herstaande grondbeginselen niet stoutmoedig  
verwijderen.

Om te sluiten, druk ik den wensch uit dat men de teksten, welche  
de beroegdheid der gehuwde vrouw beperken, wijzige.

Indien hare beroegdheid uitgeroepen wordt, dan zal zij onder het  
gemeenschappelijk bestuur mogen alleen handelen, wanner de man  
haar niet zal kunnen machtigen, zij zu hare eigen goederen zelve  
besturen, en onder het bestuur van scheiding der goederen, zat zij  
eene gansche vrijheid gemeten.

Mijnheeren, laat mij toe, bij het sluiten deze voordracht, u mijnen  
innigen dank te betuigen, omdat gij ze met zulke groote aandacht  
aanhoord liebt.

Daarna nam de staatshouder, M<sup>r</sup> DE JONGHE, het  
woord, en hield de volgende toespraak :

#### MES CHIERS CONFÉRIÈRES,

Je ne connais pas assez le flamand pour avoir la témérité de parler  
cette langue. Vous me pardonnerez, n'est-ce-pas, — les fôrds devant  
indulgence aux faibles — si je vous exprime, comme je le puis, l'in-  
terêt que je prends à votre activité?

Les flamands ont conquis, notamment, le droit d'être accusés,  
défendus, jugés en flamand. Nulle conquête n'est plus légitime. C'est  
d'elle qu'est née, que devrait naître, votre institution; et les œuvres  
scrupuleuses qu'elle a produites depuis sa création démontrent son incons-  
testable vitalité.

Sans remonter au delà de 1897, je rencontre :

Un discours de M<sup>e</sup> DEVOS sur *Le droit international privé dans  
le projet de code civil pour la Belgique*; des conférences de M<sup>e</sup>  
VAN DEN BORREN sur *L'Ecole nouvelle du droit pénal et les idées  
d'Enrico Ferri*; de M<sup>e</sup> DEVOS : *Les droits de douane sur les ardois-  
ses belges dans le Grand-Duché de Luxembourg*; de M<sup>e</sup> VAN DI-  
PUTTE : *La législation sur les accidents de travail en Allemagne,  
en France, en Autriche, en Italie, en Angleterre*; de M<sup>e</sup> VAN  
DER ERCKEN : *Le flamand devant le tribunal de Bruxelles*; un  
discours de M<sup>e</sup> DEWINDE : *Etude sur la responsabilité des admi-  
nistrations publiques*; de M<sup>e</sup> DEVOS, encore, une conférence sur  
*Le droit civil de l'Etat indépendant du Congo*....

A côté de cela, des observations présentées au Pouvoir législatif,

des plaidoiries, des jugements, une Revue juridique et le projet de

fonder une fédération des juristes belges...

A cet actif, qui promet, se joint le discours que nous venons d'ap-  
plaudir. M<sup>e</sup> HALFLANTS, à qui j'adresse mes plus vives félicitations, a  
étudié, en Jurisconsulte consommé et en homme de progrès, la ques-  
tion de l'incapacité de la femme mariée et nous a fait une critique inté-  
ressante des dispositions du code civil relatives à cette matière. Il  
nous a montré, surtout, que l'activité croissante des femmes, leur  
instruction de plus en plus développée, la transformation des condi-  
tions économiques nécessite la modification des dispositions légales en  
vigueur aujourd'hui. Les débats, qui ont eu lieu récemment au Parle-  
ment belge, démontrent d'ailleurs que là, comme presque partout, des  
réformes s'imposent et qu'à de nouveaux besoins sociaux doivent  
répondre de nouvelles formules juridiques.

Permettez moi, maintenant, d'ajouter ceci :

Mon éloquent et honore prédecesseur, M<sup>e</sup> CHARLES GRAUX, vous